

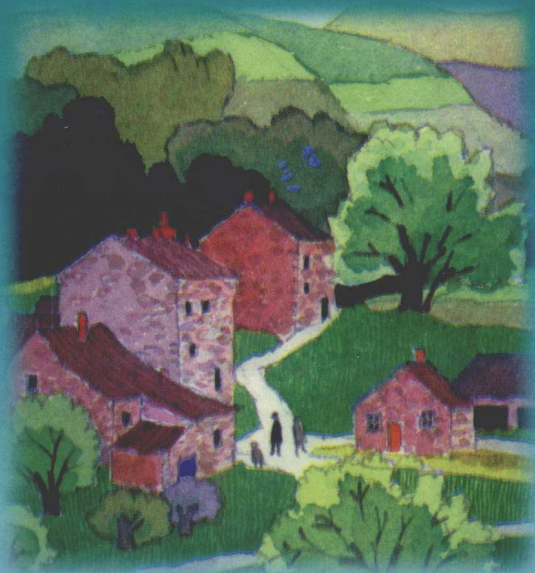
世界名著插图本



昆虫记

纪律军团的小雄兵——蚂蚁

—— [法] J·H·法布尔 / 原著 ——



JEAN-HENRI FABRE
SOUVENIRS ENTOMOLOGIQUES



(陕) 新登字 012 号

书 名：昆虫记(5)纪律军团的小雄兵——蚂蚁

原 著：[法] 若盎·昂利·法布尔

改 写：王 辉 兆 祥等

责任编辑：马 珂

装帧设计：精品工作室

版式设计：王 飞

责任监制：青 海

陕西旅游出版社出版发行

(西安长安路 32 号 邮政编码 710061)

新华书店经销 西安新华印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 48.25 印张 780 千字

1999 年 1 月第 1 版 1999 年 1 月第 1 次印刷

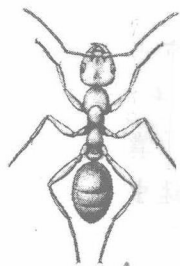
印数：1—2000

ISBN 7-5418-1495-4/J·288

定价：76.00 元 (本册定价：12.80 元)

纪律军团的小雄兵

——蚂蚁



序

——本书出现的昆虫

《昆虫记》是昆虫学家若盎·昂利·法布尔一生的观察纪录。原书共有十大卷，现从中挑选有趣及重要的部分，由专家学者进行精妙的重新译写，分为《大自然的清道夫——粪金龟》、《花丛中的小刺客——狩猎蜂》、《夏日林中的歌手——蝉》、《荒野中的冷面杀手——蝎子》、《纪律军团的小雄兵——蚂蚁》及《长嘴巴的能工巧匠——象鼻虫》六册。

书中对于人们较少见的昆虫，加上了说明，还有法布尔时代的法国风俗习惯，也有随机解说，并且补充了现代昆虫学家的一些看法。

本册第1章描述的是：法布尔老师饲养的褐色猫“离家出走”的故事。猫儿即使被带到很远的地方，也一定会想办法回到老家。由猫儿这种不可思议的能力，使法布尔联想到蜂类和蚂蚁返巢的能力。

法布尔老师把涂壁花蜂放进铁盒里带到远方，先旋转几圈，使它们迷失方向感后再放走，蜂儿依然正

确无误地回到自己的巢。究竟它们是怎样知道回家方向的呢？

红武士蚁在夏天的午后，会像军队行军一样成列出动，前去袭击黑山蚁的巢穴并抢夺它们的茧。破茧而出的黑山蚁会逃出来吗？

答案是否定的！它们不但不逃跑，反而成为红武士蚁的奴隶，终其一生伺候主人。所以红武士蚁虽然好斗，欲不会对黑山蚁赶尽杀绝。

出外狩猎的红武士蚁即使途中遇以许多障碍，它们也会摸索出道路回到巢穴。这时，红武士蚁是以什么为路标呢？

蝇类和蛇类都具有优越的飞行能力，也都在自然界中扮演着相当重要的角色。

每当我们把食物放在桌上，苍蝇就会飞过来，想必许多人都希望世界上最好不要有这种昆虫。不过苍蝇会负责维持大地的洁净，所以少了它们也不行。

目 录

序——本书出现的昆虫 (1)

1 猫咪大旅行 (9)

褐色的小野猫

被迫离开杏坛

公猫搬家记

离家出走

游过艾格河

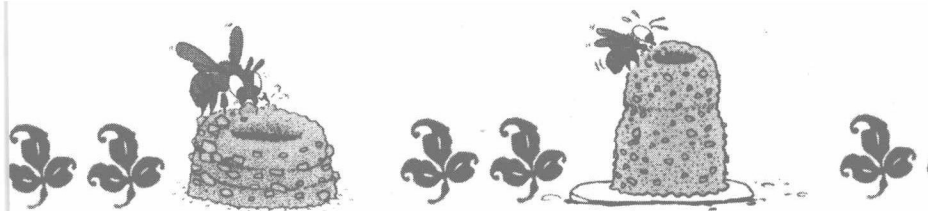
2 涂壁花蜂的返巢本能 (29)

1. 涂壁花蜂筑巢 (29)

法布尔老师的教室

愉快的实习

两种花蜂



涂壁花蜂筑巢
坚固的圆顶蜂巢
仓库花蜂筑巢的方式

2. 涂壁花蜂的实验 (49)

无法突破第二个封口
自远方返巢的能力
改用仓库花蜂做实验
换巢实验
巢被换了也不知道
工作顺序绝不更改
像齿轮一样不停运转

3. 方向感的实验 (72)

达尔文的提议
挂在阳台上的蜂巢
在蜂的身上做记号
几只蜂飞回来？
在森林深处



用马车载着绕行
蜂背上的磁铁

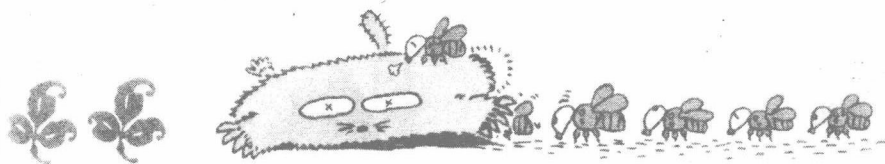
3 红武士蚁的路标 (95)

1. 蚂蚁远征 (95)

鸟类和蜂类的方向感
受地球磁场影响吗?
抢奴隶的蚂蚁
沿原路回家

2. 测验蚂蚁的嗅觉 (111)

露西上场
“不准走!”
第三次实验
惊人的记忆力
人类没有的神奇能力
用鳖甲蜂做实验



记忆的线索

4 长吻虻幼虫的死亡之吻 (133)

用双翅飞行的昆虫
蜂巢的入侵者
吃东西的方法
找不到伤口
进入体内
从泥墙中脱逃
日本所做的研究
寄生于蚊蛉（蚁狮）

5 丽蝇的清除能力 (157)

法布尔的两个梦想
躲猫妙方
丽蝇产卵
把肉溶解
胃中的化学工厂



6 肉蝇产卵 (175)

两万个小孩

尾部的皇冠和头上的角

蝇类的羽化

7 肉蝇的天敌——阎魔虫 (187)

有蝇就有阎魔虫

啃硬东西的专家

8 猎食蝇类的高鼻蜂 (197)

1. 高鼻蜂残暴的狩猎 (197)

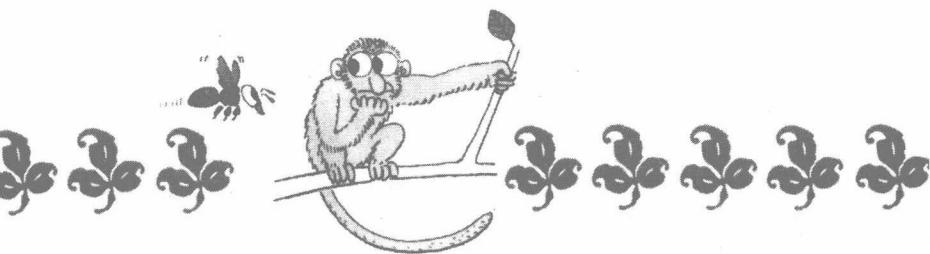
依萨尔森林

每天搬运新饵

惊人的食欲

老鹰般猛烈的攻击

大黑伞下的格斗



2. 与寄生蝇的战斗 (214)

小强敌

恐怖的寄生蝇

整日守候

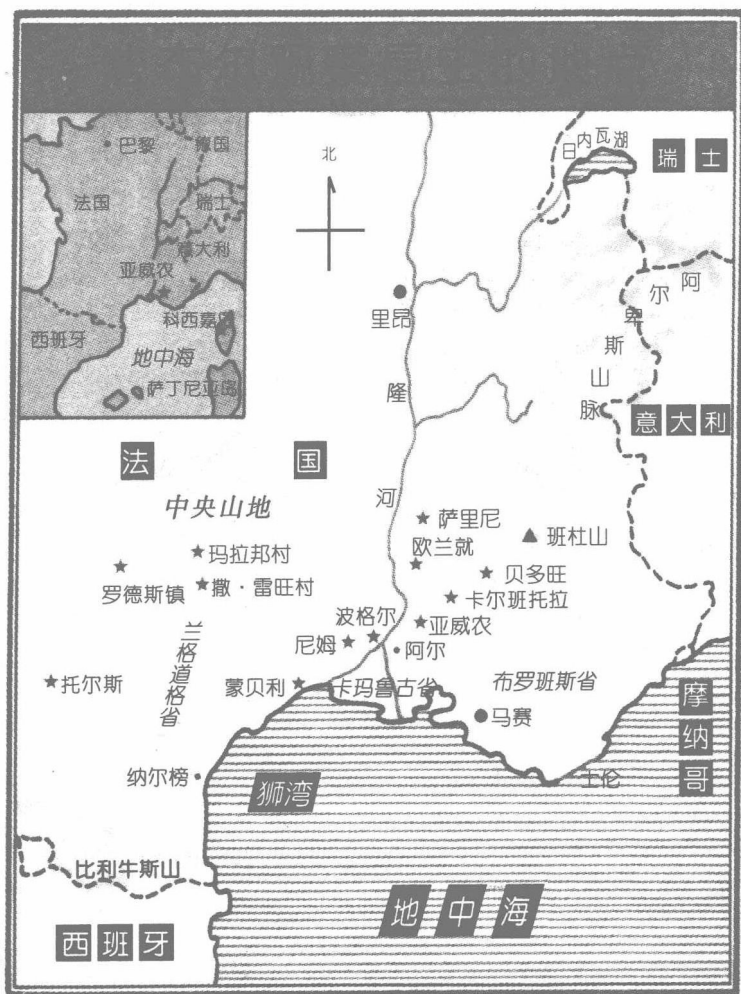
神奇的自然法则

9 生生不息的大自然 (225)

被误解的昆虫

违反自然定律的人类





★ 表示法布爾的观察地点

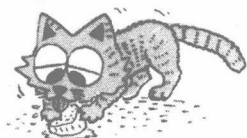
1 猫咪大旅行

褐色的小野猫

饲养过猫的人大概都会有同样的感触，觉得猫似乎有灵性，能够侦知我们的心事。尤其是猫还有一项特殊的本领——不管你把它丢到多远的地方，它都有办法回来。

到底它是怎么认路的呢？科学家到现在仍然解不开这道谜，难怪大家都说：“猫是一种神秘的动物。”

法布尔老师也养过猫，而且亲身体验了猫儿带来的种种



小野猫津津有味地吃着泡过牛奶的面包。

奇妙。我们就从老师家养的褐色猫开始叙述吧！

那时候法布尔全家还住在阿贝纽。有一天，老师的孩子在围墙上发现了一只小野猫，它正发出细微的“喵喵”声。

老师的三个女儿安得蕾、克雷儿、阿莱亚和儿子朱尔，决定收养这只小猫。他们先向妈妈要了一些面包，浸泡在牛奶里，然后用细树枝叉起一块湿面包，伸向小猫。

起先小猫吓了一跳，不过它很快就靠上去，津津有味地吃了起来。

“别急，慢慢吃嘛！”

几个孩子一边说着，一边不停地喂食，直到小猫本来扁瘦的肚皮胀得鼓鼓的为止。

小猫心满意足地抬起脚，一会儿就不知晃到哪里去了。

孩子们拼命学着猫叫：“喵喵喵……”可是一点用也没有，看来这只小猫只有在肚子饿的时候才会出现。

大概是流浪久了，小猫饿得特别快。一到傍晚，它又出现在围墙上。孩子们依旧拿来泡过牛奶的面包，这回呼唤时，那只小野猫有了反应。

小猫从围墙上跳下来，乖乖地让大家从头摸到尾。它可



真是一只骨瘦如柴的小家伙！

晚饭时，几个孩子兴高采烈地谈着小野猫。平常如果他们在餐桌上话太多，老师一定会板起脸来教训他们：“不要吵！”可是今天连他都听得十分专注，大概是喜欢猫的缘故吧！

“它一吃完牛奶面包立刻溜了，看样子好像常受欺负，所以怕人！”

“一天喂两次好像不够哎！”

“我们家可以养它呀！”

“养在哪里呢？”

“在厨房的角落帮它铺个窝，不就行了吗？”

看来三姊妹已经爱上这只小野猫，至于原本就很喜欢动物的朱尔更是举双手赞成。他一边和姊姊七嘴八舌地讨论，一边偷看爸爸的表情，一副势在必行的模样。

法布尔老师终于开口了。

“养小动物一定要好好照顾。当它小的时候很可爱，你们不嫌烦，可是等它长大不再可爱的时候，怎么办？安得蕾、阿莱亚和克蕾儿，你们已决定要照顾小猫了吗？朱尔呢？”

“我来喂牛奶！”

“那么，我帮它洗澡。”

“嗯！我可以帮它刷毛。”

三个女孩你一言、我一语地说着。

“问题是要教它规矩，假如它在家里捣蛋可就不行喽！”老师试探地说。

这时，可爱的朱尔一本正经地回答：“我负责教它日常生活的规矩。”由于他的表情那样认真，使得法布尔和他太太都忍不住笑了起来。

“好吧，我们把小猫留下！”

父亲终于点头，孩子们可高兴极了。只有生性讨厌猫的女佣一脸悻悻然的表情，不过她也没说什么。

从此这只小野猫住进了法布尔家。孩子们非常宠它，连决定晚上谁可以抱它睡觉，都要吵上老半天，还帮它取了一个名字叫“裘内”，法文就是“褐色小可爱”的意思。

在全家人细心地照顾下，小猫长成一只雄纠纠、气昂昂的公猫。只要一摸它浑圆的脑袋，马上可以发现它壮了好多，不但骨架壮硕，而且力气特大，打起架来总是拿第一。

它的毛色呈咖啡虎斑，体型线条流畅，不像猫，倒像